
世界语基础速成讲 第七讲

宾语从句

宾语从句

作状语的分词结构与时间状语从句

词汇：

ŝteli 偷盗

festeni 欢宴，赴宴，参加宴会

kune 一起

decidi 决定

priŝteli 偷窃

poŝtoŭicejo 邮政局

oficejo 办公室

poŝtestro 邮政局长

trovi 找到

foto 照片

fotilo 照相机

memorigi 纪念

sukceso 成功

pura 干净的

purigi 清洁

forgesi 忘记

for 拿走

for- 表离开

forlasi 离开

alveni 来到

scii 知道

bona 好

kapti 抓，逮捕

urbo 城市

课文

Sukcesaj ŝtelistoj

Kiam kelkaj ŝtelistoj festenis kune, ili decidis, ke ili priŝtelu la poŝtoŭicejon nokte. Post kiam ili eniris la poŝtoŭicejon kaj ŝtelis tutan monon, ili iris en la oficejon de la poŝtestro. Trovinte manĝaĵon kaj fotilon de la estro, ili manĝis kune. Manĝante, ili ankaŭ faris kunajn fotojn por memorigi sian sukceson. Manĝinte, ili faris purigadon, por ke ili ne estu trovitaj, tamen ili forgesis forpreni la fotilon kun si forlasante la oficejon. Enirinte la oficejon, la alvenintaj policianoj tuj vidis la fotilon kuŝantan sur la tablo kaj trovis la kunajn fotojn faritajn de la ŝtelistoj en la fotilo. Ili bone sciis, kiuj kaj kiaj estas la ŝtelistoj. Ĉiuj ŝtelistoj estis kaptitaj antaŭ ol ili forlasis la urbon.

时间状语从句

我们有两种方式表示两个动作同时或相续发生，一是用分词结构的副词形式，另外一种是用时间状语从句。

如：Irante al la lernejo, li manĝis pomon.

Irinte al la lernejo, li manĝis pomon.

Ironte al la lernejo, li manĝis pomon.

上面的句子中，两个动作的作用者必须是同一个人或事。

Kiam li iris al lernejo, li manĝis pomon.

Post kiam li iris al lernejo, li manĝis pomon.

Antaŭ ol li iris al lernejo, li manĝis pomon.

复合句中时间状语从句与主句的主语无论是否一致都可以。

antaŭ ol 在.....之前；kiam 在.....时；post kiam 在.....之后

宾语从句

陈述句作宾语时作用，用 ke 来与主句链接。

疑问句作宾语从句时原来的疑问词直接与主句链接。

如：Mi scias, ke li (ne) lernas Esperanton.

Mi scias, ĉu li lernas Esperanton.

Mi scias, kion li lernas.

Ĉu vi lernas, ke li (ne) lernas Esperanton?

Ĉu vi scias, ĉu li lernas Esperanton?

Ĉu vi scias, kiu lernas Esperanton?

陈述句在给表示意愿的动词作宾语时，从句的谓语动词要用命令式。这种用法与表示目的状语从句相同。

如：Mi ordonis, ke li lernu Esperanton.=

Mi ordonis lin lerni Esperanton.

Li venas por ke li lernu Esperanton.=

Li venas por lerni Esperanton.

翻译练习：

我想知道世界语好不好学。scii 知道 facila 好学

我回到家后学世界语。回家 reveni hejmen

我回家前吃了个苹果。

回家时我买了本书。

我做饭时我弟弟在看电视。kuri 做饭

我做饭前我弟弟学世界语。rigardi 看 电视 televido

我们吃饭后我弟弟写了封信。skribi 写 letero 信

佛学阅读：

生词

jaro 年

a. K. 公元前

norda 北方

Hindio 印度

kreski 成长

plena 满的

luksa 豪华的，奢侈的

trovi 发现

diversaj 不同的，各种各样的

loko 地方

eltrovi 发现，找出来

ŝlosilo 钥匙

monda 世间的

komforto 舒适

sekura 安全的

garantii 保证

homo 人

profunda 深的

emociiĝi 为..... 所感动

emocii 使.....感动

religio 宗教

lerni de 向.....学习

instrui 教

vera 真实的，真正的

kaŭzo 原因
metodo 办法
libera 自由的
liberigi 释放, 解脱
fina 最后的
studi 研究, 探究
meditado 禅修, 冥想
nescio 无明, 无知
aperi 出现
subite 突然地
iluminiĝi 觉悟, 开悟
ekde 自从.....
nomiĝi 名叫, 被称为
Budho 佛
Iluminiĝinto 觉者

sekvi 跟, 跟随
sekva 紧接的
sekvanto 随从, 弟子
kompato 同情, 慈悲
pacienco 耐心
ordinara 普通的, 寻常的
super 超过, 超越
superordinara 超常的
altiri 吸引
mil 千
miloj da 成千上万
sana 健康的
paca 平静的
forpasi 去逝
nirvano 涅槃

Demando: Kiu estis la Budho?

Respondo: En la jaro 563 A.K. knabo naskiĝis en reĝa familio de norda Hindio. Li plenkreskiĝis en riĉeco kaj lukso, sed poste trovis, ke la mondaj komforto kaj sekureco ne garantias homan feliĉon. Li profunde emociiĝis de homaj suferoj, kiujn li vidis en diversaj lokoj, kaj decidis eltrovi la ŝlosilon por homa feliĉo. Kiam li estis 29-jara, li forlasis siajn edzinon kaj infanon kaj iris al grandaj religiaj instruistoj por lerni de ili. Ili instruis lin multe, sed neniu el ili vere sciis la kaŭzon de homaj suferoj kaj la metodon por sin liberigi el la suferado. Fine, post siaj 6-jaraj studado kaj meditado ĉiuj liaj nescioj malaperis kaj li subite iluminiĝis. Ekde tiam, li nomiĝis Budho, la Iluminiĝinto. En siaj sekvaj 45 jaroj, li vojaĝis ĉie en norda Hindio por instrui tion, kion li eltrovis. Liaj kompato kaj pacienco estis superordinaraj kaj li altiris milojn da sekvantoj. En siaj 80-aj jaroj li forpasis kaj nirvaniĝis, estante maljuna kaj malsana, sed ankoraŭ feliĉa kaj paca.

课外读物:

alia 另一个
klaso 班, 课堂
doni 给, 授
leciono 课, 课程
tago 白天
iu 某个
iutage 某天
vidi 看见
dormi 睡觉
veki 叫醒

vekiĝi 醒来
krii 喊, 吼
tuj 马上
kuraĝa 勇敢
kuraĝi 敢
subite 突然
trovi 发现
ankaŭ 也
rigardi 看
eĉ 甚至

课文:

Instruisto ŝatas iun lernanton kaj malŝatas alian de la klaso. Kiam li donis lecionon iutage, li vidis, ke lia malŝatata lernanto dormas. Li koleriĝis kaj tuj vekis lin. Li kriis al la dorminto: "Kiel vi kuraĝis dormi lernante?" Tiam li subite trovis, ke lia ŝatata lernanto ankaŭ dormas. Li do aldonis: "Rigardu lin. Li eĉ lernas dormante."



问答练习:

Ĉu la instruisto same ŝatas ĉiujn (所有的) lernantojn?

Kion li vidis dormante lecionon en la klaso?

Kial li koleriĝis kaj kion li tuj faris?

Kion faris la lernanto koleriginta lin?

Kion li diris?

Kion li vidis tiam?

Kion li diris vidinte lian ŝatatan lernanton dormanta?